

Số: 03/2023/NSV-TP

TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 12 năm 2023

(V/v: Sửa đổi bổ sung hồ sơ Tự công bố sản phẩm)

Kính Gửi: Ban Quản Lý An Toàn Thực Phẩm TP. Hồ Chí Minh

Trước tiên, Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn Nu Skin Enterprises Việt Nam (“Nu Skin Việt Nam”) xin gửi tới Ban Quản Lý lời chào trân trọng và lời cảm ơn chân thành vì sự hỗ trợ của Ban Quản Lý dành cho Công Ty chúng tôi trong suốt thời gian qua.

Ngày 24/02/2023, Nu Skin Việt Nam đã nộp Hồ sơ Tự Công Bố cho sản phẩm “**Hỗn hợp nước trái cây G3 SUPERFRUIT BLEND**” và đã được đăng tải thông tin trên hệ thống online của Ban quản lý An toàn thực phẩm thành phố Hồ Chí Minh.

Hạn sử dụng của sản phẩm tại thời điểm tự công bố là 12 tháng. Tuy nhiên, theo thông báo chúng tôi mới nhận được, Nhà sản xuất đã gia hạn Hạn sử dụng sản phẩm lên 18 tháng dựa trên kết quả nghiên cứu độ ổn định của sản phẩm.

Thực hiện theo quy định tại Khoản 4, Điều 5, Nghị định 15/2018/NĐ-CP “Quy định chi tiết thi hành một số điều của luật an toàn thực phẩm”, Nu Skin Việt Nam xin được gửi thông báo thay đổi “Hạn sử dụng của sản phẩm từ 12 tháng thành 18 tháng” cho sản phẩm Hỗn hợp nước trái cây G3 SUPERFRUIT BLEND tới quý Ban quản lý An toàn thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết sự thay đổi này không ảnh hưởng tới Tên, Công thức và Xuất Xứ của sản phẩm; đồng thời chất lượng sản phẩm trong quá trình lưu hành sẽ đáp ứng theo tiêu chuẩn chất lượng đã tự công bố trong hồ sơ nộp tới Ban quản lý.

Chúng tôi xin gửi kèm theo công văn này các tài liệu:

1. Thư xác nhận của nhà sản xuất về thay đổi Hạn sử dụng sản phẩm và bản dịch công chứng tương ứng.
2. Thư xác nhận của nhà sản xuất về tên sản phẩm và bản dịch công chứng tương ứng.

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn.


Tổng Giám Đốc

Bùi Quốc Thắng



PT. SOHO Industri Pharmasi
a SOHO Global Health Company



No. 180/QO/VIII/23

Jakarta, 11th August 2023

STABILITY STATEMENT

PT. Soho Industri Pharmasi, with a registered site at Jl. Pulo Gadung No. 6, Kawasan Industri Pulo Gadung, Jakarta 13920, Indonesia, hereby declare that we are the manufacturer of the following product:

Product Name : G3 NuSkin Juice 900 mL
Packaging : PET Bottle
Batch Number : SI01124-04 dan SI01125-04

G3 NuSkin Juice 900 mL have been subjected to long term stability testing ($30 \pm 2^\circ\text{C}$, RH $75 \pm 5\%$) on 2 batches. The stability study of G3 NuSkin Juice 900 mL indicates that all the test parameters monitored during the stability study are within the specifications for 18 months.

P.S: for registration purposes only

Sincerely yours,



Dewi Sari
Quality Assurance Senior Manager

BẢN DỊCH

Số 180/QO/VIII/23

Jakarta, ngày 11 tháng 08 năm 2023

TUYÊN BỐ ĐỘ ỔN ĐỊNH

PT. Soho Industri Pharmasi, với địa điểm đã đăng ký tại Jl. Pulo Gadung No. 6, Kawasan Industri Pulo Gadung, Jakarta 13920, Indonesia, xin tuyên bố rằng chúng tôi là nhà sản xuất sản phẩm sau:

Tên sản phẩm : G3 NuSkin Juice 900 mL
Bao bì : Chai PET
Số lô : SI01124-04 và SI01125-04

G3 NuSkin Juice 900 mL đã được thử nghiệm độ ổn định dài hạn ($30\pm 2^{\circ}\text{C}$, RH $75\pm 5\%$) trên 2 lô. Nghiên cứu độ ổn định của G3 NuSkin Juice 900 mL cho thấy mọi thông số thử nghiệm được theo dõi trong nghiên cứu độ ổn định đều nằm trong phạm vi thông số kỹ thuật trong 18 tháng.

P.S: chỉ dành cho mục đích đăng ký.

Trân trọng,

(Đã ký và đóng dấu)

Dewi Sari

Quản lý Cấp cao Bảo đảm Chất lượng

PT SOHO Industri Pharmasi

Jl. Pulo Gadung No. 6

(Kawasan Industri Pulo Gadung)

Jakarta 13920 INDONESIA

T. +6221 4605 550 (Hunting)

F. +6221 4603 111

www.sohoglobalhealth.com



Amu
He

Tôi, Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đinh Thị Hòe

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 14 tháng 11 năm 2023 (Ngày mười bốn, tháng mười một, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)
Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đinh Thị Hòe;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 (ba) bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 13228; Quyền số: 01 /2023 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



PT. SOHO Industri Pharmasi

a SOHO Global Health Company

No. 180/QO/VIII/23

Jakarta, 11th August 2023

STABILITY STATEMENT

PT. Soho Industri Pharmasi, with a registered site at Jl. Pulo Gadung No. 6, Kawasan Industri Pulo Gadung, Jakarta 13920, Indonesia, hereby declare that we are the manufacturer of the following product:

Product Name : G3 NuSkin Juice 900 mL
Packaging : PET Bottle
Batch Number : SI01124-04 dan SI01125-04

G3 NuSkin Juice 900 mL have been subjected to long term stability testing ($30\pm 2^{\circ}\text{C}$, RH $75\pm 5\%$) on 2 batches. The stability study of G3 NuSkin Juice 900 mL indicates that all the test parameters monitored during the stability study are within the specifications for 18 months.

P.S: for registration purposes only

Sincerely yours,



Dewi Sari

Quality Assurance Senior Manager





PT. SOHO Industri Pharmasi
a SOHO Global Health Company



No. 283/QO/XI/23

Jakarta, 07th November 2023

STATEMENT LETTER

PT. Soho Industri Pharmasi, with a registered site at Jl. Pulo Gadung No. 6, Kawasan Industri Pulo Gadung, Jakarta 13920, Indonesia, hereby declare that we are the manufacturer of the following product:

Product Name : G3 NuSkin Juice 900 mL
Packaging : PET Bottle
Batch Number : SI01124-04 dan SI01125-04

The results of the stability study of G3 NuSkin Juice 900 mL according to stability statement No. 180/QO/VIII/23 also applies as a representative of the stability of another product called "G3 Superfruit Blend" which is a product with the same formula and packaging but a different brand name.

Sincerely yours,



Dewi Sari

Quality Assurance Senior Manager

BẢN DỊCH



PT. SOHO Industri Pharmasi
Công ty Y tế Toàn cầu SOHO

Số 283/Q0/X1/23

Jakarta, ngày 07 tháng 11 năm 2023

THƯ TUYÊN BỐ

PT. Soho Industri Pharmasi, có địa chỉ đăng ký tại Jl. Pulo Gadung số 6, Khu Công nghiệp Pulo Gadung, Jakarta 13920, Indonesia, tại đây xin tuyên bố rằng chúng tôi là nhà sản xuất của sản phẩm sau:

Tên sản phẩm	: G3 NuSkin Juice 900 mL
Bao bì	: Chai PET
Số lô	: SI01124-04 dan SI01125-04

Kết quả nghiên cứu về tính ổn định của G3 NuSkin Juice 900 mL theo tuyên bố về tính ổn định số 180/Q0/V111/23 cũng được áp dụng đối với tính ổn định của một sản phẩm khác có tên là "G3 Superfruit Blend", sản phẩm này có cùng công thức và bao bì nhưng mang một tên thương hiệu khác.

Trân trọng,
(Đã đóng dấu)

Dewi Sari
Quản lý chất lượng cấp cao



Handwritten signature in blue ink.

Tôi, Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.

Người dịch

H

Đinh Thị Hòe

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 14 tháng 11 năm 2023 (Ngày mười bốn, tháng mười một, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)
Tại Văn phòng Công chứng **Nguyễn Huệ**, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng **Nguyễn Huệ**, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đinh Thị Hòe;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 (ba) bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 13229; Quyền số: 01 /2023 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



PT. SOHO Industri Pharmasi

a SOHO Global Health Company

No. 283/QO/XI/23

Jakarta, 07th November 2023

STATEMENT LETTER

PT. Soho Industri Pharmasi, with a registered site at Jl. Pulo Gadung No. 6, Kawasan Industri Pulo Gadung, Jakarta 13920, Indonesia, hereby declare that we are the manufacturer of the following product:

Product Name : G3 NuSkin Juice 900 mL
Packaging : PET Bottle
Batch Number : SI01124-04 dan SI01125-04

The results of the stability study of G3 NuSkin Juice 900 mL according to stability statement No. 180/QO/VIII/23 also applies as a representative of the stability of another product called "G3 Superfruit Blend" which is a product with the same formula and packaging but a different brand name.

Sincerely yours,



D20AKX608312114

Dewi Sari

Quality Assurance Senior Manager

